

# MGAFS

## Niedersachsen e.V.

### Newsletter „Interkulturelle Öffnung im Gesundheitswesen“

#### SONDERAUSGABE

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir möchten sie mit dieser Sonderausgabe des Newsletters „Interkulturelle Öffnung im Gesundheitswesen“ mit Informationen bezüglich des Umgangs mit dem Coronavirus in Deutschland versorgen. Im Fokus stehen dabei Hinweise auf mehrsprachiges Informationsmaterial aus gesicherten Quellen.

**Gerne können Sie den Newsletter auch an Interessierte weiterleiten. Unter folgendem Link können Sie den Newsletter abonnieren und finden die neue sowie alle bisherigen Ausgaben als Download auf der Internetseite der LVG & AFS:**

[www.gesundheit-nds.de/index.php/medien/newsletter/214-interkulturelle-oeffnung](http://www.gesundheit-nds.de/index.php/medien/newsletter/214-interkulturelle-oeffnung)

Bleiben Sie gesund!

Mit freundlichen Grüßen  
Marcus Wächter-Raquet

#### Internetseiten mit mehrsprachigen Informationen

##### **Coronavirus – wir informieren in mehreren Sprachen**

Auf den Informationsplattformen der Beauftragten der Bundesregierung für Migration, Flüchtlinge und Integration finden Sie gesammelte Hinweise aus der Bundesregierung in verschiedenen Sprachen. Die Informationen werden fortlaufend aktualisiert und ergänzt.

Internet: [www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus)

Twitter: [www.tinyurl.com/vh2evo7](https://www.tinyurl.com/vh2evo7)

Instagram: [www.tinyurl.com/smgspqg](https://www.tinyurl.com/smgspqg)

##### **Informationen zum Coronavirus des Bundesministeriums für Gesundheit**

Auf der Internetseite des Bundesministeriums für Gesundheit werden tagesaktuelle Informationen in Englisch zum Umgang mit dem Coronavirus in Deutschland veröffentlicht.

[www.tinyurl.com/swmbova](https://www.tinyurl.com/swmbova)

### **Informationen des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge über die Auswirkungen des Coronavirus**

Aufgrund der aktuellen Entwicklung zum Coronavirus wird die Asylverfahrensberatung des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge vorübergehend ausgesetzt. Die Website lässt sich in sechs Sprachen sowie in leichter Sprache darstellen.

[www.tinyurl.com/tqpwu6a](http://www.tinyurl.com/tqpwu6a)

### **Infektionen vorbeugen: Die 10 wichtigsten Hygienetipps**

Die Infografik "Infektionen vorbeugen: Die 10 wichtigsten Hygienetipps" der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung (BZgA) gibt einen Überblick über einfache persönliche Hygienemaßnahmen, um sich und andere vor ansteckenden Infektionskrankheiten zu schützen. Das Plakat ist in sieben Sprachen verfügbar.

[www.tinyurl.com/qoemcyr](http://www.tinyurl.com/qoemcyr)

### **Basisinfos zu Corona in verschiedenen Sprachen**

Der Johanniter-Unfall-Hilfe e.V. stellt allgemeine, niedrigschwellige Informationen zum Thema Corona in verschiedenen Sprachen bereit. Diese dienen als Ergänzung zu den offiziellen Informationsmaterialien der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung.

[www.tinyurl.com/szft985](http://www.tinyurl.com/szft985)

### **SARS-CoV-2 – Informationen und praktische Hinweise**

Zur Information von Geflüchteten, Migrant\*innen, Durchreisenden, Tourist\*innen und anderen Interessierten wurden im Rahmen des MiMi-Projektes gesicherte Informationen in einem 6-seitigen Faltblatt zusammengetragen.

[www.tinyurl.com/t3gdqx7](http://www.tinyurl.com/t3gdqx7)

### **Handbook Germany veröffentlicht täglich aktualisierte Infos zum Coronavirus**

Die Internetseite Handbook Germany der Neuen Deutschen Medienmacher bietet einen Überblick zu Themen wie, Arbeit, Schule, Freizeit und Pläne der Politik. Die Informationen werden täglich überholt und Neuerungen hinzugefügt. Über das Symbol der Weltkugel (oben links auf der Website) kann die Internetseite in verschiedenen Sprachen dargestellt werden.

[www.tinyurl.com/v4cctbr](http://www.tinyurl.com/v4cctbr)

### **Wichtige Informationen zum Thema Coronavirus in Romanesk**

Das Roma Antidiscrimination Network informiert auf seiner Website über das Coronavirus in Romanesk.

[www.tinyurl.com/ua8uh5q](http://www.tinyurl.com/ua8uh5q)

### **Informationen des Flüchtlingsrates Baden-Württemberg**

Im Rahmen des Projekts "Welcome2BW" sind mehrsprachige Informationsblätter entstanden mit allgemeinen Informationen zum Coronavirus und zu Maßnahmen des Infektionsschutzes, sowie mit Informationen über die aktuellen einschränkenden Maßnahmen der Bundes- und der Landesregierung.

[www.tinyurl.com/wla9mvy](http://www.tinyurl.com/wla9mvy)

## **Mehrsprachige Informationen in anderen Medien**

### **WDRforyou**

Informationen über Schutzmaßnahmen gegen das Coronavirus sowie Fragen zum Arbeitsrecht mit Bezug zur Corona-Epidemie hat WDRforyou erstellt. Die Informationen sind als Videoclips mit Untertiteln verfügbar.

Arabisch: [www.tinyurl.com/r92s45j](http://www.tinyurl.com/r92s45j)

Farsi: [www.tinyurl.com/r3tazgn](http://www.tinyurl.com/r3tazgn)

### **Corona-News von Radio Cosmo (in neun Sprachen)**

Die Sprachensendungen von COSMO starten online first und sind montags bis freitags zeitgleich live ab 18 Uhr im Live-Stream zu hören. Anschließend stehen sie on demand und als Podcast zur Verfügung. Zurzeit steht die Berichterstattung über das Coronavirus im Vordergrund.

[www.tinyurl.com/t94cal9](http://www.tinyurl.com/t94cal9)

### **Umgang mit Fake-News**

Informativer Videoclip in türkischer Sprache der Journalistin Nalan Sipar im Auftrag des Bundesministeriums für Gesundheit zum Umgang mit Fake News im Zusammenhang mit Corona.  
[www.tinyurl.com/rbdsse5](http://www.tinyurl.com/rbdsse5)

## **Politik und Recht**

---

### **Coronavirus zwingt zum Handeln zum Schutz von Geflüchteten**

Verschiedene Interessenvertretungen von Geflüchteten in Deutschland haben einen Offenen Brief an die Bundesregierung formuliert.

[www.tinyurl.com/vwtauec](http://www.tinyurl.com/vwtauec)

### **Newsticker von Pro Asyl**

Die weltweite Corona-Pandemie wirkt sich auf die Aufnahme von Geflüchteten in Deutschland aus. Pro Asyl stellt auf seiner Internetseite aktuelle Informationen zu Änderungen bezüglich der Einreise nach Deutschland, Asylverfahren sowie Abschiebungen bereit.

[www.tinyurl.com/vj3pkfd](http://www.tinyurl.com/vj3pkfd)

### **Temporäre Aussetzung der Resettlement- und HAP-Aufnahmen**

Die Europäische Union beschloss vor dem Hintergrund einer sich abzeichnenden globalen Gesundheitskrise, verursacht durch das Corona Virus, eine vorerst 30 tägige Einreisebeschränkung für nicht EU-Bürger\*innen in die EU. Diese Maßnahme wirkt sich unmittelbar auf die Situation von besonders schutzbedürftigen Flüchtlingen aus, die bereits auf eine Umsiedlung vorbereitet wurden oder auf diese warten.

[www.tinyurl.com/yx77y3qh](http://www.tinyurl.com/yx77y3qh)

## **Informationsportale der Landesregierungen**

---

### **Bayern**

[www.tinyurl.com/upful5w](http://www.tinyurl.com/upful5w)

[www.tinyurl.com/rq29wge](http://www.tinyurl.com/rq29wge) (Informationen für Eltern (mehrsprachig))

[www.tinyurl.com/t9x8u99](http://www.tinyurl.com/t9x8u99) (Informationen für Eltern (leichte Sprache))

### **Baden-Württemberg**

[www.tinyurl.com/yx8677ju](http://www.tinyurl.com/yx8677ju)

### **Berlin**

(Internetseite in Türkisch, Englisch, Leichter Sprache sowie deutscher Gebärdensprache darstellbar (Button oben rechts))

[www.tinyurl.com/ulapcfd](http://www.tinyurl.com/ulapcfd)

### **Brandenburg**

[www.tinyurl.com/u9csgzd](http://www.tinyurl.com/u9csgzd)

### **Bremen**

[www.tinyurl.com/yx3ffifo](http://www.tinyurl.com/yx3ffifo) (Deutsch)

[www.tinyurl.com/rcp4pna](http://www.tinyurl.com/rcp4pna) (Englisch, Französisch, Türkisch, ...)

[www.tinyurl.com/rumlw7j](http://www.tinyurl.com/rumlw7j) (Leichte Sprache, Deutsche Gebärdensprache)

### **Hamburg**

[www.tinyurl.com/yx6gk2ju](http://www.tinyurl.com/yx6gk2ju)

[www.tinyurl.com/uzkh6q9](http://www.tinyurl.com/uzkh6q9) (Leichte Sprache, Deutsche Gebärdensprache)

### **Hessen**

[www.tinyurl.com/tqzcxre](http://www.tinyurl.com/tqzcxre)

[www.tinyurl.com/swvx83o](http://www.tinyurl.com/swvx83o) (Mehrsprachige Informationsbroschüre)

**Mecklenburg-Vorpommern**

[www.tinyurl.com/qodb479](http://www.tinyurl.com/qodb479)

**Niedersachsen**

[www.tinyurl.com/tq8sbss](http://www.tinyurl.com/tq8sbss)

[www.tinyurl.com/tablhas](http://www.tinyurl.com/tablhas) (Leichte Sprache)

**Nordrhein-Westfalen**

[www.tinyurl.com/yxy9pjfo](http://www.tinyurl.com/yxy9pjfo)

**Rheinland-Pfalz**

[www.tinyurl.com/scc466g](http://www.tinyurl.com/scc466g)

**Saarland**

[www.tinyurl.com/sxlrivu](http://www.tinyurl.com/sxlrivu)

**Sachsen**

[www.tinyurl.com/qocqggs](http://www.tinyurl.com/qocqggs)

**Sachsen-Anhalt**

[www.tinyurl.com/sn63znp](http://www.tinyurl.com/sn63znp)

**Schleswig-Holstein**

[www.tinyurl.com/yxxfj8d6](http://www.tinyurl.com/yxxfj8d6)

[www.tinyurl.com/vb8yojw](http://www.tinyurl.com/vb8yojw) (Leichte Sprache)

**Thüringen**

[www.tmasgff.de/covid-19](http://www.tmasgff.de/covid-19)

**Kontakt**

Marcus Wächter-Raquet

Fenskeweg 2 | 30165 Hannover

Telefon: 0511 / 388 11 89 - 304

E-Mail: [marcus.waechter@gesundheit-nds.de](mailto:marcus.waechter@gesundheit-nds.de)

Internet: [www.gesundheit-nds.de](http://www.gesundheit-nds.de)

Twitter: [@LVGundAFS](https://twitter.com/LVGundAFS)

Die Landesvereinigung für Gesundheit und Akademie für Sozialmedizin Niedersachsen e. V. (LVG & AFS Nds. e. V.) ist ein gemeinnütziger, unabhängiger und landesweit arbeitender Fachverband für Gesundheitsförderung, Prävention und Sozialmedizin mit Sitz in Hannover. Mitglieder sind Institutionen und Personen aus dem Gesundheits-, Sozial- und Bildungsbereich. Geschäftsführer: Thomas Altgeld.